

**Philippines
ISSP 2012 – Family and Changing
Gender Roles IV
Questionnaire
(Waray)**

NAME OF RESPONDENT _____
NUMBER/STREET _____
BARANGAY _____ MUNICIPALITY _____ PROVINCE _____ REGION _____

FIELD CONTROL	DP CONTROL
FI Name/Code : _____ Date: _____	Edited by Name/Code : _____ Date: _____
SA Name/Code : _____	Coded by Name/Code : _____ Date: _____
Start-off by Name/Code : _____ Date: _____	Encoded by Name/Code : _____ Date: _____
Observed by Name/Code : _____ Date: _____	Checked by Name/Code : _____ Date: _____
Spotchecked by Name/Code : _____ Date: _____	
Backchecked by Name/Code : _____ Date: _____	
Edited by Name/Code : _____ Date: _____	

SOCIO-DEMOGRAPHIC DATA OF THE HOUSEHOLD:

2000 CENSUS ASCERTAINED

H01/H02 LOCALE:CLASSIFICATIONCLASSIFICATION

Urban 1 1
Rural 2 2

H03 AREA:

NCR 1 Visayas 3
Balance Luzon 2 Mindanao 4

H04CLASS OF DWELLING

AB 1
C 2
D
 D1 (owns lot)..... 3
 D2 (not own lot) 4
E 5

I. SEX, AGE AND EDUCATION

R01.	SEX OF PR Male 1 Female 2	R04. <small>(ISSP02)</small>	AGE GROUP OF PR (FOR CODERS ONLY) 18-19 01 41-49 07 20-24 02 50-54 08 25-29 03 55-59 09 30-34 04 60-70 10 35-39 05 71-75 11 40-44 06 75 & OVER 12
R02/ R03 <small>(ISSP03/ ISSP01)</small>	ACTUAL AGE OF PR Actual Age _____ (age as of last birthday) Year of birth _____ (use 4 digits for the year)		

R05. <small>(ISSP04)</small>	<p>YEARS OF FORMAL EDUCATION OF PR</p> <p>Mga pira ka tuig kamo nag-iskwela o edukasyon an iyo guin ginugol? Pakiupod dinhi an pagsulod ha primary, sekunday, unibersidad ngan full time na bokasyonal na pag-aaram.</p> <p><i>Mga ilang taon po ng pag-aaral o edukasyon ang inyong ginugol? Pakisama po rito ang pagpasok sa primary, sekundaya, unibersidad at full-time na bokasyonal na pagsasanay.</i></p> <p>DINA NAISKWELA O TAPOS NA SA PAG-ISKWELA (Hindi na nag-aaral o tapos na sa pag-aaral) 01</p> <p style="text-align: center;">NO. OF YEARS</p> <p>Elementary _____ High School _____ Vocational _____ College _____</p> <p>NAISKWELA PA HA ELEMENTARY O HIGH SCHOOL (Nag-aaral pa sa elementarya o high school) 95</p> <p style="text-align: center;">NO. OF YEARS</p> <p>Elementary _____ High School _____</p> <p>NAISKWELA PA HA KOLEHIYO/UNIBERSIDAD/ BOKASYONAL NA PAG-ARADMAN (Nag-aaral pa sa kolehiyo/unibersidad/ bokasyonal na pagsasanay) 96</p> <p style="text-align: center;">NO. OF YEARS</p> <p>Elementary _____ High School _____ Vocational _____ College _____</p> <p>DIRI MAARAM (Hindi Alam) 98 WARAY PORMAL NA EDUKASYON (Walang pormal na edukasyon) 00</p>	R06. <small>(ISSP05)</small>	<p>HIGHEST EDUCATIONAL ATTAINMENT OF PR</p> <p>R08 EDUCATIONAL ATTAINMENT</p> <p>Anu an pinaka-hitaas nga grado an imo nahuman o natapos ha pag-eskwela? (SHOWCARD) <i>Ano po ang pinakamataas na antas ang natapos ninyo sa inyong pag-aaral? (SHOWCARD)</i></p> <p>Waray pormal nga edukasyon 01 (Walang pormal na edukasyon)</p> <p>Nakapag-elementarya (Nakapag-elementarya) 02 GRADE LEVEL _____</p> <p>Natapos han elementarya (Tapos ng elementarya) 03 GRADE LEVEL _____</p> <p>Nakapag-high school (Nakapag-high school) 04 YEAR LEVEL _____</p> <p>Natapos han high school (Tapos ng high school) 05 YEAR LEVEL _____</p> <p>Nakapag-vocational (Nakapag-vocational) 06 DEGREE/COURSE: _____ YEAR/LEVEL: _____</p> <p>Natapos han vocational (Tapos ng vocational) 07 DEGREE/COURSE: _____ YEAR/LEVEL: _____</p> <p>Nakapag-kolehiyo (Nakapag-kolehiyo) 08 DEGREE/COURSE: _____ YEAR/LEVEL: _____</p> <p>NATAPOS HAN KOLEHIYO (Tapos ng kolehiyo) 09 DEGREE/COURSE: _____ YEAR/LEVEL: _____</p> <p>Mas hitaas pa ha kolehiyo 10 (Mas mataas pa sa kolehiyo) DEGREE/COURSE: _____ YEAR/LEVEL: _____</p>
--	--	--	--

SIGNATURE OF PR

II. RELIGION

<p>R07. (ISSP25/ ISSP26)</p>	<p>RELIGION AT PRESENT OF PR</p> <p>Ikaw ba in miyembro han usa nga relihiyon nga, kun oo anu nga relihiyon ini?</p> <p><i>Ikaw ba ay miyembro ng isang relihiyon at, kung oo, anong relihiyon ito?</i></p>	<p>ROMAN CATHOLIC001 IGLESIA NI CRISTO002 AGLIPAYAN003 PROTESTANT004 ISLAM005 OTHER, SPECIFY _____ () NONE000</p> <hr/> <p>NA DIRI BUMATON (<i>Tumangging sumagot</i>).....997</p>
<p>R08. ISSP27)</p>	<p>ATTENDANCE AT RELIGIOUS SERVICES OF PR</p> <p>Gaano ba ka p-erme kamo na samba o sumasamba?(SHOWCARD)</p> <p><i>Gaano po kayo kadalas magsimba o sumamba?(SHOWCARD)</i></p>	<p>PIRA KA BESES HA USA KA SEMANA O MAS AGSUB PA..... 01 <i>(Ilang beses sa isang linggo o mas madalas)</i> DANAY LA HA USA KA SEMANA (<i>Minsan sa isang linggo</i>) 02 2-3 BESES HA USA KA BULAN (<i>2-3 beses sa isang buwan</i>)..... 03 DANAY LA HA USA KA BULAN (<i>Minsan sa isang buwan</i>) 04 PIRA KA BESES HA USA KA TUIG (<i>Ilang beses sa isang taon</i>) 05 DANAY LA HA USA KA TUIG (<i>Minsan sa isang taon</i>) 06 MAS TALAGSA LA (<i>Mas bihira pa</i>)..... 07 WARAY BISAN SAN-O (<i>Hndi kailanman</i>) 08</p> <hr/> <p>NA DIRI BUMATON (<i>Tumangging sumagot</i>) 97 DIRI MAARAM (<i>Hindi alam</i>) 98</p>
<p>R09.</p>	<p>RELIGIOSITY OF PR</p> <p>Masisiring ba niyo na kamo in... (SHOWCARD)?</p> <p><i>Masasabi ba ninyo na kayo ay...SHOWCARD)?</i></p>	<p>TALAGA NGA RELIHIYOSO (<i>Talagang relihiyoso</i>) 1 MEDYO RELIHIYOSO (<i>Medyo relihiyoso</i>) 2 RELIHIYOSO HIN GUTIA Y (<i>Relihiyoso nang kaunti</i>) 3 DIRI TALAGA NGA RELIHIYOSO (<i>Hindi talagang relihiyoso</i>)..... 4 WARAY RELIHIYON NGA GUIN TUTUURAN <i>(Walang relihiyosong paniniwala)</i> 5</p> <hr/> <p>DIRI MAARAM (<i>Hindi alam</i>) 8 NA DIRI BUMATON (<i>Tumangging sumagot</i>) 9</p>

III. WORK SITUATION OF PR

<p>R10. (ISSP07) WORK</p>	<p>CURRENT EMPLOYMENT STATUS (PR)</p> <p>Kamo ba in may trabaho ha pagkayana, waray trabaho yana pero may ada han una o dati, o waray pa nagtrabaho bisan san-o?</p> <p><i>Kayo po ba ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?</i></p>	<p>NAGTATRABAHO HA PAGKAYANA <i>(Nagtatrabaho sa kasalukuyan)</i> 1 →GO TO R12</p> <p>WARAY TRABAHO HA PAGKAYANA, MAY TRABAHO HADTO O DATI <i>(Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati)</i> 2 ↓ASK R11a</p> <p>R11a.Kamo ba in namimiling hin trabaho o diri? <i>Kayo po ba ay naghahanap ng trabaho o hindi?</i> OO (<i>Oo</i>).....1 →GO TO R13 DIRI (<i>Hindi</i>).....2 →GO TO R13</p> <p>WARAY NBISAN SAN-O MAKATRABAHO <i>(Hindi kailanman nagkatrabaho)</i> 3 ↓ASK R11b</p> <p>R11b.Kamo ba in namimiling hin trabaho o waray? <i>Kayo po ba ay naghahanap ng trabaho o hindi?</i> OO (<i>Oo</i>).....1 →GO TO R20 WARAY (<i>Hindi</i>).....2 →GO TO R20</p>
<p>R12. (ISSP08) WRKHS</p>	<p>HOURS WORKED WEEKLY (PR)</p> <p>NOTE TO FI: KUN HA PGKAYANA MAY TRABAHO IPAKIANA INI (<i>Kung kasalukuyang may trabaho tanungin ito</i>)</p> <p>Mga pira ka oras kamo kaurugan nagtrabaho ha sulod han usa ka semana, kaupod na an overtime?</p> <p><i>Mga ilang oras po kayo kadalasang nagtrabaho sa loob ng isang linggo, kasama na anq overtime?</i></p>	<p>PR VERBATIM: _____ PUT NO. OF HRS/DAY x NO. OF DAYS WORKING</p>
<p>R13. (ISSP09) EMPREL</p>	<p>EMPLOYMENT RELATIONSHIP (PR)</p> <p>NOTE TO FI:KUN HA PGKAYANA IN MAY TRABAHO O DATI NGA MAY TRABAHO IPAKIANA INI (<i>Kung kasalukuyang may trabaho o dating may trabaho tanungin ito</i>)</p> <p>Kamo ba ha pagkayana/hadto in usa nga empleyado, self-employed, o nagtatrabaho ha negosyo na kalugaringon han pamilya?</p> <p><i>Kayo po ba sa kasalukuyan/dati ay isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?</i></p>	<p>EMPLEYADO (<i>Empleyado</i>)..... 01 →GO TO R15 SELF-EMPLOYED, WARAY TRABAHA DOR <i>(Self-employed, walang trabahador)</i> 02 →GO TO R15 SELF-EMPLOYED, MAY TRABAHA DOR <i>(Self-employed, may trabahador)</i> 03 →CONTINUE NAGTATRABAHO HAN NEGOSYO NA KALUGARINGON HAN PAMILYA <i>(Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya)</i> 04 →GO TO R15</p>

III. WORK SITUATION OF PR (cont'd.)

<p>R14. (ISSP10) NEMPLOY</p>	<p>NUMBER OF EMPLOYEES (PR)</p> <p>Pira an iyo trabahador/naging trabahador, diri ka api?</p> <p><i>Ilan po ang inyong trabahador/naging trabahador, maliban sa inyo?</i></p>	<p>PR VERBATIM: _____ EMPLOYEES</p>
<p>R15. (ISSP11) WRKSUP</p>	<p>WHETHER SUPERVISES OTHER PEOPLE (PR)</p> <p>Kamo ba in nagsu-supervise/nag-supervise han iba nga mga empleyado?</p> <p><i>Kayo po ba ay nagsu-supervise/nag-supervise ng ibang mga empleyado?</i></p>	<p>OO (Oo)..... 1 →CONTINUE DIRI (Hindi)..... 2 →GO TO R17</p>
<p>R16. (ISSP12) NSUP</p>	<p>NUMBER OF EMPLOYEES SUPERVISED (PR)</p> <p>Pira an mga empleyado an iyo sinu-supervise/sinupervise?</p> <p><i>Ilan pong mga empleyado ang inyong sinu-supervise/sinupervise?</i></p>	<p>PR VERBATIM: _____ EMPLOYEES</p>
<p>R17. (ISSP13) TYPORG1</p>	<p>TYPE OF ORGANIZATION 1 (PR)</p> <p>Kamo ba in nagtatrabaho/nagtrabaho ha usa nga profit organization o ha nga non-profit organization?</p> <p><i>Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa isang profit organization o sa isang non-profit organization?</i></p>	<p>HA USA NGA PROFIT ORGANIZATION (<i>Sa isang profit organization</i>)..... 1 HA USA NGA NON-PROFIT ORGANIZATION (<i>Sa isang non-profit organization</i>)..... 2</p> <hr/> <p>DIRI MAARAM (<i>Hindi alam</i>)..... 8 NA DIRI BUMATON (<i>Walang Sagot</i>)..... 9</p>
<p>R18. (ISSP14) TYPORG2</p>	<p>TYPE OF ORGANIZATION 2 (PR)</p> <p>Kamo ba in nagtatrabaho/nagtrabaho ha gobyerno o ha kumpanya nga guin tata-iyahan han gobyerno o ha pribado nga kumpanya?</p> <p><i>Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno o sa pribadong kumpanya?</i></p>	<p>HA GOBYERNO O HA KUMpanya NGA GUIN TATAG-IYAHAN HAN GOBYERNO (<i>Sa gobyerno o sa kumpanyang pag-sasadihan kan gobyerno</i>) 1 HA PRIBADO NGA KUMpanya (<i>Sa pribadong kumpanya</i>) 2</p> <hr/> <p>DIRI MAARAM (<i>Hindi alam</i>)..... 8 NA DIRI BUMATON (<i>Walang Sagot</i>) 9</p>
<p>R19_1 (ISSP15_1) ISCO88_1</p>	<p>ISCO 88 MAIN OCCUPATION (PR)</p> <p>NOTE TO FI: KUN HA PAGKAYANA IN MAY TRABAHO O HADTO MAY TRABAHO (<i>Kung kasalukuyang may trabaho o dating may trabaho tanungin ito</i>)</p> <p>KUN HA PAGKAYANA IN MAY TRABAHO: Ano po an saindong presenteng trabaho – o ano po an posisyon o designasyon nindo sa saindong pangenot na trabaho?</p> <p><i>Ano po ang inyong kasalukuyang trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong pangunahing trabaho?</i></p> <p>KUN HADTO IN MAY TRABAHO: Ano an iyo ha pagkayana nga trabaho- o ano an posisyon o designasyon niyo han iyo una o premero nga trabaho?</p> <p><i>Ano po ang inyong dating trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong pangunahing trabaho dati?</i></p>	<p>NOTE TO FI: Please describe the occupation as clearly as possible; If the respondent works for more than one employer, or if both employed and self-employed, please refer to his/her MAIN job; if retired or not currently working, please refer to last MAIN job.)</p> <p>VERBATIM:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>R19_2 (ISSP15_2) ISCO88_2</p>	<p>Ha iyo premero o una nga trabaho ha pagkayana/ dati o hadto, anu an mga buruhaton an iyo kaurugan nga guin hihimo?</p> <p><i>Sa inyo pong pangunahing trabaho sa kasalukuyan/dati, anu-ano pong mga gawain ang inyong kadalasang ginagawa?</i></p>	<p>VERBATIM:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>R19_3 (ISSP15_3) ISCO88_3</p>	<p>KUN NAGTATRABAHO HA KUMpanya/ ORGANISASYON IPAKIANA INI: (Kung nagtatrabaho sa kumpanya/ organisasyontanungin ito)</p> <p>Ano an premero o una nga guin bubuhat han kumpanya o organisasyon na iyo guin tratabuhan-o anu nga klase an produktosyon /buruhaton an guin bubuhat ha lugar han trabaho?</p> <p><i>Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na inyong pinagta-trabahuan/ pinag-trabahuan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng trabaho?</i></p>	<p>VERBATIM:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

III. **WORK SITUATION OF PR (cont'd.)**

R20. (ISSP16) MAINSTAT	Hain ha mga nasunod an pinaka-nag-iilustrar? (SHOWCARD) Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng inyong kasalukuyang kalagayan?(SHOWCARD)	NAGTRABAHO (Nagtrabaho)..... 1 WARAY TRABAHO NGAN NAGBIBILING HIN TRABAHO (Walang trabaho at naghahanap ng trabaho)..... 2 NAISKWELA (Nag-aaral)..... 3 APPRENTICE O TRAINEE (Apprentice o trainee)..... 4 MAY SAKIT O BALDADO (May sakit o baldado)..... 5 RETIRADO (Retired)..... 6 NAGTRATRABAHO HAN BURUHATON HA BALAY (Gumagawa ng mga gawaing bahay)..... 7 AADA HA SERBISYO HAN MILITAR O KOMUNIDAD (Nasa serbisyong militar o komunidad)..... 8 LAIN PA (iba pa)..... 9
------------------------------	---	---

IV. **MARITAL STATUS**

R21.	MARITAL STATUS OF PR HAIN KAMO DINHI? (SHOWCARD) Alin po kayo dito (SHOWCARD)	WARAY ASAWA O KINAKAUPOD (Walang asawa o kinakasama) WARAY MAG-ASAWA BISAN SAN-O (Hindi nag-asawa kailanman)..... 11 BALO (Balo)..... 12 BULAG (Hiwalay)..... 13 DIBORSYADO (Diborsyado)..... 14 MAY ASAWA (May asawa) UNA NGA ASAWA (Unang asawa)..... 21 DATI NGA BALO (Dating balo)..... 22 DATI NGA BULAG (Dating hiwalay)..... 23 DATI NGA DIBORSYADO (Dating diborsyado)..... 24 MAY KINAKAUPOD (May kinakasama) UNA NGA KINAKASAMA (Unang kinakasama)..... 31 DATI NGA BALO (Dating balo)..... 32 DATI NGA BULAG (Dating hiwalay)..... 33 DATI NGA DIBORSYADO (Dating diborsyado)..... 34
R22. (ISSP17)	LIVING IN STEADY PARTNERSHIP KUN MAY ASAWA O KINASAMA: Naukoy ba kamo hin mag-upod ha usa nga panimalay? KUNG MAY ASAWA O KINAKASAMA: Naninirahan ba kayong magkasama sa isang sambayanan? (NOTE TO FI: IF NO SPOUSE/ PARTNER ENCIRCLE CODE 3)	OO, NAUKOY KAMI HA UUSA NGA PANIMALAY (Oo, naninirahan kami sa iisang sambayanan)..... 1 → GO TO R24 DIRI, DIRI KAMI NAUKOY HAN UUSA NGA PANIMALAY (Hindi, hindi kami naninirahan sa iisang sambayanan)..... 2 → GO TO R24 DIRI, WARAY AKO ASAWA/KINAKAUPOD, (Hindi, wala akong asawa/kinakasama)..... 3 → GO TO R31
R23. (ISSP38)	LEGAL PARTNERSHIP STATUS (FOR CODERS ONLY) DERIVE THE ANSWER FROM R21 MARITAL STATUS Ano an iyo ha pagkayana legal na marital status? Ano po ang inyong kasalukuyang legal na marital status?	MARRIED 1 CIVIL PARTNERSHIP 2 SEPARATED 3 DIVORCED 4 WIDOWED 5 NEVER MARRIED 6

V. EDUCATION AND WORK SITUATION OF SPOUSE (SP)

NOTE TO FI: ASK ONLY IF RESPONDENT HAS A SPOUSE/PARTNER

<p>R24.</p>	<p>HIGHEST EDUCATIONAL ATTAINMENT OF SP</p> <p>Ano an pinaka-hitaas na grado an natapos han iyo asawa/kinakaupod ha pag-iskwela? (SHOWCARD)</p> <p><i>Ano po ang pinaka-mataas na antas ang natapos ng inyong asawa/kinakasama sa pag-aaral? (SHOWCARD)</i></p>	<p>WARAY PORMAL NGA EDUKASYON 01 <i>(Walang pormal na edukasyon)</i></p> <p>NAKAPAG-ELEMENTARYA 02 <i>(Nakapag-elementarya)</i></p> <p>GRADE LEVEL _____</p> <p>NATAPOS HAN ELEMENTARYA 03 <i>(Tapos ng elementary)</i></p> <p>NAKAPAG-HIGH SCHOOL 04 <i>(Nakapag-high school)</i></p> <p>GRADE LEVEL _____</p> <p>NATAPOS HAN HIGH SCHOOL 05 <i>(Tapos ng high school)</i></p> <p>NAKAPAG-VOCATIONAL 06 <i>(Nakapag-vocational)</i></p> <p>GRADE LEVEL _____</p> <p>NATAPOS HAN VOCATIONAL 07 <i>(Tapos ng vocational)</i></p> <p>NAKAPAG-KOLEHIYO 08 <i>(Nakapag-kolehiyo)</i></p> <p>GRADE LEVEL _____</p> <p>NATAPOS HAN KOLEHIYO 09 <i>(Tapos ng kolehiyo)</i></p> <p>MAS HITAAS PA HA KOLEHIYO 10 <i>(Mas mataas pa sa kolehiyo)</i></p> <p>DEGREE/ COURSE: _____</p> <p>YEAR/LEVEL _____</p>
<p>R25. (ISSP18) SPWORK</p>	<p>CURRENT EMPLOYMENT STATUS (SP)</p> <p>An iyo ba asawa/kinakaupod in may trabaho ha pagkayana, waray trabaho yana pero may-ada hadto o dati o diri pa nakapagtrabaho bisan kakakn-o?</p> <p><i>Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?</i></p>	<p>NAGTATRABAHO HA PAGKAYANA <i>(Nagtatrabaho sa kasalukuyan)</i> 1 →CONTINUE</p> <p>WARAY TRABAHO PAGKAYANA, MAY TRABAHO HADTO O DATI <i>(Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati)</i> 2 →GO TO R27</p> <p>WARAY BISAN SAN-O MAKAPAGTRABAHO <i>(Hindi kailanman nagkatrabaho)</i> 3 →GO TO R30</p>
<p>R26. (ISSP19) SPWRKHRS</p>	<p>HOURS WORKED WEEKLY (SP)</p> <p>NOTE TO FI: KUN HA PAGKAYANA IN MAY TRABAHO IPAKIANA INI <i>(Kung kasalukuyang may trabaho tanungin ito)</i></p> <p>Mga pira ka oras kaurugan nagtrabaho an iyo asawa/kinakaupod ha sulod han usa ka semana, kaupod ma dinhi an overtime?</p> <p><i>Mga ilang oras po kadalasang nagtrabaho ang inyong asawa/kinakasama sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?</i></p>	<p>PR VERBATIM: _____</p> <p>PUT NO. OF HRS/DAY x NO. OF DAYS WORKING</p>
<p>R27. (ISSP20) SPEMPREL</p>	<p>EMPLOYMENT RELATIONSHIP (SP)</p> <p>NOTE TO FI: KUN AN ASAWA/KINAKAUPOD IN HA PAGKAYANA IN MAY TRABAHO HADTO O DATI MAY TRABAHO IPAKIANA INI <i>(Kung ang asawa/kinakasama ay kasalukuyang may trabaho o dating may trabaho tanungin ito)</i></p> <p>An iyo ba asawa/kinakasama in ka pagkayana/hadto usa nga empleyado, self employed, o nagtrabaho han negosyo nga ira kalugaringon han pamilya?</p> <p><i>Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay kasalukuyan/dating isang empleyado, self-employed, o nagtrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?</i></p>	<p>EMPLEYADO <i>(Empleyado)</i>01</p> <p>SELF-EMPLOYED, WARAY TRABAHADOR <i>(Self-employed, walang trabahador)</i>02</p> <p>SELF-EMPLOYED, MAY TRABAHADOR <i>(Self-employed, may trabahador)</i>03</p> <p>NAGTATRABAHO HAN NEGOSYO NGA IRA KALUGARINGON HAN PAMILYA <i>(Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya)</i>04</p>
<p>R28. (ISSP21) SPWRKSUP</p>	<p>WHETHER SUPERVISES OTHER PEOPLE (SP)</p> <p>An iyo ba asawa/kanakaupod in nagsu-supervise/nag-supervise han iba nga mga empleyado?</p> <p><i>Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay nagsu-supervise/hag-supervise ng ibang mga empleyado?</i></p>	<p>OO <i>(Oo)</i>1</p> <p>DIRI <i>(Hindi)</i>2</p>

V. EDUCATION AND WORK SITUATION OF SPOUSE (SP) (cont'd.)

<p>R29_1. (ISSP22_1) SPISCO88_1</p>	<p>SPISCO 88 MAIN OCCUPATION (SP)</p> <p>NOTE TO FI: KUN HA PAGKAYANA IN MAY TRABAHO O HADTO MAY TRABAHO IPAKIANAN INI</p> <p>KUN HA PAGKAYANA IN MAY TRABAHO:Ano an dati o hadto nga trabaho han iyo asawa/kinakaupod – o ano an posisyon o designasyon niya han iya permero nga trabaho?</p> <p><i>Ano po ang kasalukuyang trabaho ng inyong asawa/kinakasama – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang pangunahing trabaho?</i></p> <p>KUN HADTO MAY MAY TRABAHO:Ano an ha pagkayana an trabaho han iyo asawa/kinakaupod - o anu an posisyon o designasyon niya han iya premero nga trabaho?</p> <p><i>Ano po ang dating trabaho ng inyong asawa/kinakasama – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang pangunahing trabaho dati?</i></p>	<p>NOTE TO FI: Please describe the occupation as clearly as possible; If the spouse/partner works for more than one employer, or if he/she is both employed and self-employed, please refer to his/her MAIN job; if he/she is retired or not currently working, please refer to his/her last MAIN job.)</p> <p>VERBATIM:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>R29_2. (ISSP22_2) SPISCO88_2</p>	<p>Ha pagkayana /hadto premero nga guin tratrabaho han iyo asawa/kinakaupod, anu-ano an mga buruhaton an iya perme guin bubuhal?</p> <p><i>Sa kasalukuyang/dating pangunahing trabaho ng inyong asawa/kinakasama, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?</i></p>	<p>VERBATIM:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>R29_3. (ISSP22_3) SPISCO88_3</p>	<p>KUN NAGTATRABAHO HA KUMPANYA/ ORGANISASYON IPAKIANA INI:</p> <p>Ano an premero nga guin bubuhat han kumpanya o organisasyon na iya guin tratrabahuan – o anu nga klase han produksyon/buruhaton an guin bubuhat ha lugar han iya trabaho?</p> <p><i>Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na kanyang pinagta-trabahuhan/ pinag-trabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?</i></p>	<p>VERBATIM:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>R30. (ISSP23) SPMAINST</p>	<p>Hain ha mga nasunod an pinaka-illustrar ha pagkayana an kamutangan han iyo asawa/kinakaupod? (SHOWCARD)</p> <p><i>Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng kasalukuyang kalagayan ng inyong asawa/ kinakasama? (SHOWCARD)</i></p>	<p>NAGTATRABAHO (<i>Nagtatrabaho</i>) 1 WARAY TRABAHO NGAN NAGBIBILING HIN TRABAHO (<i>Walang trabaho at naghahanap ng trabaho</i>)..... 2 NAISKWELA (<i>Nag-aaral</i>) 3 APPRENTICE O TRAINEE (<i>Apprentice or trainee</i>)..... 4 MAY SAKIT O BALDADO(<i>May sakit o baldado</i>) 5 RETIRADO (<i>retirado</i>) 6 NAGHIHIMO HAN MGA BURUHATON HA BALAY (<i>Gumagawa ng mga gawaing bahay</i>) 7 AADA SERBISYO HAN MILITAR O KOMUNIDAD (<i>Nasa serbisyong militar o komunidad</i>)..... 8 LAIN PA (<i>Iba pa</i>) 9</p>

VI. UNION MEMBERSHIP, TOP-BOTTOM SELF-PLACEMENT, PARTY AFFILIATION AND POLITICAL BEHAVIOUR OF PR

<p>R31. (ISSP24)</p>	<p>UNION MEMBERSHIP</p> <p>Kamo ba in miyembro o naging miyembro han usa nga union han mga trabahador o pareho han organisasyon? Kun oo: kamo ba in ha pagkayana miyembro o danay naging miyembro pero yana in diri na?</p> <p><i>Kayo po ba ay miyembro o naging miyembro ng isang unyon ng mga manggagawa o katulad na organisasyon? Kung oo: Kayo po ba ay kasalukuyang miyembro o minsan naging miyembro pero ngayon ay hindi na?</i></p>	<p>OO, HA PAGKAYANA IN MIYEMBRO (<i>Oo, kasalukuyang miyembro</i>) 1</p> <p>OO, DANAYNAGING MIYEMBRO, YANA IN DIRI NA (<i>Oo, minsan naging miyembro, ngayon hindi na</i>) 2</p> <p>WARAY BISAN KAKAN-O NGA NAGING MIYEMBRO (<i>Hindi kailanman naging miyembro</i>) 3</p>
<p>R32. (ISSP28)</p>	<p>TOP-BOTTOM SELF PLACEMENT</p> <p>Ha pagkayana, diin niyo ibubutang dinhi an iyo kamutangan ha kinabuhi? (SHOWCARD)</p> <p><i>Sa kasalukuyan, saan po ninyo ilalagay dito ang inyong katayuan sa buhay? (SHOWCARD)</i></p>	<p>10 TOP</p> <p>9</p> <p>8</p> <p>7</p> <p>6</p> <p>5</p> <p>4</p> <p>3</p> <p>2</p> <p>1 BOTTOM</p>
<p>R33. (ISSP29 & 30)</p>	<p>PARTY AFFILIATION</p> <p>Kamo ba in pumapabor han uusa nga partikular na partido pulitikal, kun oo anu nga partido ini?</p> <p><i>Kayo po ba ay pumapanig sa isang partikular na partido pulitikal, kung oo, ano pong partido ito?</i></p>	<p>VERBATIM: _____</p>
<p>R34. (ISSP31)</p>	<p>WHETHER PR VOTED IN LAST GENERAL ELECTION</p> <p>An pipira han mga tawo ha yana in diri nabutos hin iba-iba nga nga rason. Kamo ba in bumutos hadto han nakaagi nga eleksyon nasyonal ha Pilipinas hadto han Mayo 2010?</p> <p><i>Ang ilan sa mga tao sa ngayon ay hindi bumoboto sa iba't ibang kadahilanan. Kayo po ba ay bumoto noong nakaraang eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong Mayo 2010?</i></p>	<p>OO, BUMOTOS AKO (<i>Oo, bumoto ako</i>) 1 → CONTINUE</p> <p>WARAY, WARAY AKO BUMOTOS (<i>Hindi, hindi ako bumoto</i>) 2 → GO TO R36</p> <p>DIRI PA AKO PWEDE BUMOTOS HAN NAKAAGI NGA ELEKSYON (<i>Hindi pa ako maaaring bumoto noong nakaraang eleksyon</i>) 0 → GO TO R36</p>
<p>R35. (ISSP40)</p>	<p>PARTY VOTED FOR IN LAST ELECTION</p> <p>Anu nga partido an iyo ibinutos hadto ahn anakaagi nga eleksyon nasyonal ha Pilipinas hadto han Mayo 2010?</p> <p><i>Aling partido ang inyong ibinoto noong nakaraang eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong Mayo 2010?</i></p>	<p>VERBATIM: _____</p>
<p>R36.</p>	<p>VOTER REGISTRATION</p> <p>Ha pagkayana, kamo ba in rehistrado nga botante?</p> <p><i>Sa kasalukuyan, kayo po ba ay rehistradong botante?</i></p>	<p>OO (<i>Oo</i>) 1</p> <p>DIRI (<i>Hindi</i>) 2</p>
<p>R37.</p>	<p>VOTING RECORD IN 2010 NATIONAL ELECTIONS</p> <p>Hadto han Piniliay o eleksyon han Mayo 2010, kamo ba in... (SHOWCARD)?</p> <p><i>Noong halalan ng Mayo 2010, kayo po ba ay... (SHOWCARD)?</i></p>	<p>BUMOTOS (<i>Bumoto</i>) 1</p> <p>NAKA-REHISTRO PERO WARAY BUMOTOS (<i>Naka-rehistro pero hindi bumoto</i>) 2</p> <p>WARAY MAKA-REHISTRO PERO PWEDE NA BUMOTOS (<i>Hindi naka-rehistro pero maaari nang bumoto</i>) 3</p> <p>DIRI PA KWALIPIKADO PARA BUMOTOS (<i>Hindi pa kwalipikadong bumoto</i>) 4</p>
<p>R38.</p>	<p>VOTING RECORD IN 2007 NATIONAL ELECTIONS</p> <p>Hadto han Piniliay o eleksyon han Mayo 2007, kamo ba in... (SHOWCARD)?</p> <p><i>Noong halalan ng Mayo 2007, kayo po ba ay... (SHOWCARD)?</i></p>	<p>BUMOTOS (<i>Bumoto</i>) 1</p> <p>NAKA-REHISTRO PERO WARAY BUMOTOS (<i>Naka-rehistro pero hindi bumoto</i>) 2</p> <p>DIRI NAKA-REHISTRO PERO PWEDE NA BUMOTOS (<i>Hindi naka-rehistro pero maaari nang bumoto</i>) 3</p> <p>DIRI PA KWALIPIKADO PARA BUMOTOS (<i>Hindi pa kwalipikadong bumoto</i>) 4</p>
<p>R38A.</p>	<p>Ano nga partido an naiinu-inu niyo na kamo in pinakaharani?</p> <p><i>Ano pong partido ang nararamdaman ninyo na kayo ay pinakamalapit? (ONE ANSWER ONLY) ONE ANSWER ONLY</i></p>	<p>VERBATIM ANSWER: _____</p> <p>Refused [volunteered] 99</p> <p>Don't know [volunteered] 98</p>

VII. LANGUAGE AND ETHNIC ORIGINS

<p>R39.</p>	<p>LANGUAGE USED AT HOME</p> <p>Ano an ppremero nga lengwahe an ginagamit niyo dinhi ha iyo panimalay?</p> <p><i>Ano po ang pangunahing lengwahe na ginagamit ninyo dito sa inyong bahay?</i></p>	<p>FILIPINO 084 CEBUANO 023 ILUKO 037 HILIGAYNON 031 BICOL 015 WARAY 095 CHAVACANO 033 MARANAO 039 OTHERS, _____ ()</p>
<p>R40. (ISSP32)</p>	<p>ETHNIC GROUP</p> <p>Makokonsidera ba niyo na kamo in Bicolano, Ilocano, Ilonggo, Maranao, Maguindanao, Tagalog, Tausug, o ano man? (SHOWCARD)</p> <p><i>Maituturing po ba ninyo na kayo ay Bicolano, Ilocano, Ilonggo, Maranao, Maguindanao, Tagalog, Tausug, o ano po? (SHOWCARD)</i></p>	<p>BICOL 01 IFUGAO 02 IGOROT 03 ILOCANO 04 ILONGGO 05 CEBUANO 06 CHINESE 07 JAPANESE 08 MAGUINDANAO 09 MARANAO 10 SPANISH 11 TAGALOG 12 TAUSUG 13 YAKAN 14 OTHERS ()</p>

VIII. EARNING CAPACITY

<p>R41. (ISSP36)</p>	<p>MONTHLY PERSONAL INCOME (PR)</p> <p>Antis ibanan han buwis ngan iba pa nga baraydan o deductions, pira man kaurugan an iyo pan kalugaringon nga kita ha sulod han usa ka bulan?(in pesos)</p> <p><i>Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang inyong pansariling kita sa loob ng isang buwan</i></p>	<p>_____ PESOS</p>
<p>R42. (ISSP37)</p>	<p>MONTHLY HOUSEHOLD INCOME</p> <p>[NOTE TO FI: THE MONTHLY HOUSEHOLD INCOME SHOULD BE EQUAL TO OR GREATER THAN THE PERSONAL INCOME OF PR]</p> <p>Antis ibanan han buwis ngan iba pa nga baraydan o deductions, pira man an kaurugan an kabug-usan nga kita han iyo panimalay ha sulod han usa ka bulan? (in pesos)</p> <p><i>Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang kabuuang kita ng inyong sambayanan sa loob ng isang buwan?</i></p>	<p>_____ PESOS</p>

IX. HOUSEHOLD COMPOSITION

<p>R43.</p>	<p>CHILDREN UNDER 18 YEARS</p> <p>Pira an iyo mga anak na may edad na mas hamubo ha 18? Pakiapi nala liwat an mga "step-children" o mga ampon, kun may-ada man?</p> <p><i>Ilan po ang inyong anak na may edad na mas mababa sa 18? Pakisama rin ang mga "step-children" o mga ampon, kung mayroon man?.</i></p>	<p>_____ CHILDREN</p>
-------------	--	-----------------------

NOTE TO FI: PLEASE REFER TO THE CENSUS TABLE TO ANSWER THIS PORTION

		NUMBER
R44.	NO. OF ADULTS 18 YEARS AND ABOVE (18 & UP)	
R45. (ISSP34)	NO. OF CHILDREN 7-17 YEARS OLD (including step children/temporarily away)	
R46. (ISSP35)	NO. OF CHILDREN UP TO 6 YEARS OLD (including step children/temporarily away)	
R47. (ISSP33)	TOTAL NO. OF PERSONS IN HOUSEHOLD (including servants, transients, boarders)	

X. NEWS MEDIA ACCESS

<p>R48.</p> <p>Gaano kamo perme nagkikita o namamati han balita ha <u>TV</u>? nagdadalan nin bareta sa <u>TV</u>? (SHOWCARD)</p> <p><i>Gaano po kayo kadalas nanonood ng balita sa <u>TV</u>? (SHOWCARD)</i></p>		<p>ADLAW-ADLAW, 3 ORAS NGAN MAHIGPIT PA KADA ADLAW.. 1 <i>(Araw-araw, 3 oras at mahigit pa kada araw)</i></p> <p>ADLAW-ADLAW, 1-2 ORAS KADA ADLAW 2 <i>(Araw-araw, 1-2 oras kada araw)</i></p> <p>ADLAW-ADLAW KULAN HIN 1 KA ORAS KADA ADLAW 3 <i>(Araw-araw, kulang sa 1 oras kada araw)</i></p> <p>PIRA KA ADLAW HA USSA KA SEMANA 4 <i>(Ilang araw sa isang linggo)</i></p> <p>TALAGSA (Bihira)..... 5</p> <p>WARAY BISAN SAN-O (Hindi kailanman) 6</p>
<p>R49.</p> <p>Gaano kamo perme namamati han balita ha <u>radio</u>? (SHOWCARD)</p> <p><i>Gaano po kayo kadalas nakikinig ng balita sa <u>radio</u>? (SHOWCARD)</i></p>		<p>ADLAW-ADLAW, 3 ORAS NGAN MAHIGPIT PA KADA ADLAW 1 <i>(Araw-araw, 3 oras at mahigit pa kada araw)</i></p> <p>ADLAW-ADLAW, 1-2 ORAS KADA ADLAW 2 <i>(Araw-araw, 1-2 oras kada araw)</i></p> <p>ADLAW-ADLAW KULAN HIN 1 KA ORAS KADA ADLAW 3 <i>(Araw-araw, kulang sa 1 oras kada araw)</i></p> <p>PIRA KA ADLAW HA USSA KA SEMANA 4 <i>(Ilang araw sa isang linggo)</i></p> <p>TALAGSA (Bihira)..... 5</p> <p>WARAY BISAN SAN-O (Hindi kailanman) 6</p>
<p>R50.</p> <p>Gaano kamo perme nagbabasa han balita ha <u>diyaryo</u>? (SHOWCARD)</p> <p><i>Gaano po kayo kadalas nagbabasa ng balita sa <u>diyaryo</u>? (SHOWCARD)</i></p>		<p>ADLAW-ADLAW (Araw-araw)..... 1</p> <p>PIRA KA BESES HA USA KA SEMANA 2 <i>(Ilang beses sa isang linggo)</i></p> <p>KADA-SEMANA (Linggo-linggo)..... 3</p> <p>WARAY MAN DANAY HA USA KA SEMANA 4 <i>(Hindi man minsan sa isang linggo)</i></p> <p>WARAY BISAN SAN-O (Hindi kailanman) 5</p>

XI. ACCESS TO COMPUTERS AND INTERNET

<p>R51.</p> <p>Kamo po ba in gumagamit han computer han iyo pinagtrabahuan, ha iskwelahan, ha balay, o bisan diin man bisan danay la?</p> <p><i>Kayo po ba ay gumagamit ng computer sa inyong pinagtrabahuan, sa paaralan, sa bahay o kahit saan pa man kahit paminsan-minsan lang?</i></p>		<p>OO (Oo)..... 1 → CONTINUE</p> <p>WARAY (Hindi) 2 → GO TO R55</p> <p>DIRI MAARAM KUN ANU AN COMPUTER (Hindi alam kung ano ang computer)..... 3 → GO TO R55</p>
<p>R52.</p> <p>Kamo ba in nag-oonline para makapag-internet o makapagpadara o makakarawat han mga email?</p> <p><i>Kayo po ba ay nag-oonline upang makapag-internet o makapagpadala o makatanggap ng mga email?</i></p>		<p>OO (Oo)..... 1 → CONTINUE</p> <p>DIRI (Hindi) 2 → GO TO R55</p> <p>Diri maaram kun anu an internet (Hindi alam kung ano ang internet)..... 3 → GO TO R55</p>
<p>R53A</p> <p>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R53A & R53B)</p> <p>Kamo ba in kasalukuyan miyembro han grupo ha usa nga social networking site pareho han Facebook, Youtube, Multiply o ha Twitter na nahiaapi ha mga pulitikal o panlipunang isyu, o gumigui-os para isulong an usa nga panuyuanan?</p> <p><i>Kayo po ba ay kasalukuyang miyembro ng grupo sa isang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter na kabilang sa mga pulitikal o panlipunang isyu, o kumikilos para isulong ang isang layunin?</i></p>		<p>OO (Oo)..... 1 → CONTINUE</p> <p>DIRI (Hindi) 2 → CONTINUE</p> <p>HINDI ARAM KUN ANO AN SOCIAL NETWORKING SITE PAREHO HAN FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY O AN TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>
<p>R53B</p> <p>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R53A & R53B)</p> <p>Kamo ba in ha pagkayana sumusubaybay han hin-o man na halal na opisyal, kandidato ha eleksiyon o iba pa nga pulitiko ha usa nga social networking site pareho han Facebook, Youtube, Multiply o ha Twitter?</p> <p><i>Kayo po ba ay kasalukuyang sumusubaybay sa sinumang halal na opisyal, kandidato sa eleksiyon o iba pang pulitiko sa isang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter?</i></p>		<p>OO (Oo)..... 1 → CONTINUE</p> <p>DIRI (Hindi)..... 2 → CONTINUE</p> <p>DIRI ARAM KUN ANO AN SOCIAL NETWORKING SITE PAREHO HAN FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY O AN TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>

XI. ACCESS TO COMPUTERS AND INTERNET (cont'd.)

<p>R54A</p>	<p>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R54A & R54F) Ginagamit ba niyo an mga social networking sites pareho han Facebook, youtube, multiply o ha Twitter para makapag-post han mga link han mga istorya o artikulong pulitikal para mabasa han iba? <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang mag-post ng mga link sa mga kuwento o artikulong pulitikal para mabasa ng iba?</i></p>	<p>OO (Oo) 1 → CONTINUE DIRI (Hindi) 2 → CONTINUE DIRI ARAM KUN ANO AN SOCIAL NETWORKING SITE O AN TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>
<p>R54B</p>	<p>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R54A & R54F) Ginagamit ba niyo an mga social networking sites pareho han Facebook, youtube, multiply o ha Twitter para makapag-post han iyo mga guin huhuna-huna o komento han mga isyo han pulitikal o panlipunan? <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites o tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang mag-post ng inyong mga palagay o komento sa mga isyung pulitikal o panlipunan?</i></p>	<p>OO (Oo) 1 → CONTINUE DIRI (Hindi) 2 → CONTINUE DIRI ARAM KUN ANO AN SOCIAL NETWORKING SITE O AN TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>
<p>R54C</p>	<p>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R54A & R54F) Ginagamit ba niyo an mga social networking sites pareho han Facebook, youtube, multiply o han Twitter para manghikayat han iba nga tawo na kumilos base han isyu nga pulitikal o panlipunan na importante ha iyo? <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang manghikayat sa ibang tao na kumilos ukol sa isyung pulitikal o panlipunan na mahalaga sa inyo?</i></p>	<p>OO (Oo) 1 → CONTINUE DIRI (Hindi) 2 → CONTINUE DIRI ARAM KUN ANO AN SOCIAL NETWORKING SITE O AN TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>
<p>R54D</p>	<p>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R54A & R54F) Ginagamit ba niyo an mga social networking sites pareho han Facebook, youtube, multiply o han Twitter para maghikayat han iba nga tawo na bumotos? <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites o tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang manghikayat sa ibang tao na bumoto?</i></p>	<p>OO (Oo) 1 → CONTINUE DIRI (Hindi) 2 → CONTINUE DIRI ARAM KUN ANO AN SOCIAL NETWORKING SITE O AN TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>
<p>R54E</p>	<p>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R54A & R54F) Ginagamit ba niyo an mga social networking sites pareho han Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter para mag-repost han content base han mga pulitikal o panlipunang isyu na una nga nai-post han iba nga tawo? <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites o tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang mag-repost ng content ukol sa mga pulitikal o panlipunang isyu na unang nai-post ng ibang tao?</i></p>	<p>OO (Oo) 1 → CONTINUE DIRI (Hindi) 2 → CONTINUE DIRI ARAM KUN ANO AN SOCIAL NETWORKING SITE O AN TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>
<p>R54F</p>	<p>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R54A & R54F) Ginagamit ba niyo an mga social networking sites pareho han Facebook, Youtube, Multiply o ha Twitter para i-“Like” o i-promote an mga materyal base han mga pulitikal o panlipunang isyu na nai-post han iba nga tawo? <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites o tulad ng Facebook, youtube, multiply o sa Twitter upang i-“Like” o i-promote ang mga materyal ukol sa mga pulitikal o panlipunang isyu na nai-post ng ibang tao?</i></p>	<p>OO (Oo) 1 → CONTINUE DIRI (Hindi) 2 → CONTINUE WARAY ARAM KUN ANO AN SOCIAL NETWORKING SITE O AN TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>
<p>R55.</p>	<p>AMONG NON-INTERNET USERS: Kun guin kikinahanglan niyo gumamit han internet para makapagpadara/ makakarawat han mga email o maghimo han usa nga butang gamit an internet , may kakilala ba kamo nba iusa nga tawo na puedi makapag-internet ngan buhaton ini para ha iyo? <i>Kung kinakailangan po ninyong gumamit ng Internet upang makapagpadala/ makatanggap ng mga email o gumawa ng isang bagay gamit ang Internet, may kakilala po ba kayo na isang tao na maaaring makapag-Internet at gawin ito para sa inyo?</i></p>	<p>OO, MAY-ADA (Oo, mayroon) 1 → CONTINUE WARAY (Wala) 2 → GO TO R57</p>
<p>R56.</p>	<p>AMONG NON-INTERNET USERS: Ngan hin-o an tawo nga puedi niyo aruan han bulig na gumamit han internet para ha iyo? (SHOWCARD) (ALLOW MULTIPLE RESPONSE) <i>At sino naman po ang tao na maaari ninyong hingan ng tulong na gumamit ng Internet para sa inyo? (SHOWCARD) (ALLOW MULTIPLE RESPONSE)</i></p>	<p>KASANGAKAYAN (Kaibigan) 01 KABUGTUAN (Kapatid) 02 ASAWA (Asawa) 03 KATRABAHO (Kasamahan sa trabaho) 04 ANAK O APO (Anak o apo) 05 STAFF O TAUHAN HAN INTERNET CAFES/ COMPUTER SHOPS 06 IBA PA, PAKSIRING (Iba pa, pakitukoy) ()</p>

XII. TYPE OF COMMUNITY

R57.	<u>TYPE OF COMMUNITY</u> Masisinging ba niyo na an iyo inuukyan i... (SHOWCARD)? <i>Masasabi po ba ninyo na ang inyong tinitirhan ay... (SHOWCARD)?</i>	USA NGA DAKO NGA CUIDAD (<i>Isang malaking lungsod</i>) 01 HA USA NGA HARANI NGA GAWAS HAN USA NGA DAKO NGA BUNGTO (<i>Sa isang dakong labas ng isang malaking lungsod</i>) 02 USA NGA GUTIAY NGA BUNGTO O BAYAN (<i>Isang maliit na lungsod o bayan</i>) 03 USA NGA BARYO (<i>Isang baryo</i>) 04 HA KABUKIRAN (<i>Sa kabukiran</i>) 05
R58.	<u>SIZE OF COMMUNITY (BARANGAY)</u> FOR CODER ONLY: _____	

XIII. OTHERS

R59	<u>TYPE OF SHOWCARD USED</u> POSITIVE 1 NEGATIVE 2	R61 & R62	<u>LANGUAGES INTVW CONDUCTED & QUESTIONNAIRE USED</u>		
R60	<u>INTPR HH KNOCKED</u> Total # of HH knocked _____ REASONS: 01 _____ 06 _____ 02 _____ 07 _____ 03 _____ 08 _____ 04 _____ 09 _____ 05 _____ 10 _____		R61 LANGINTW INTVW CONDUCTED	R62 LANGQRE QNRE USED	
			ENGLISH	1	--
			FILIPINO	2	2
			ILUKO	3	3
			BICOL	4	4
			HILIGAYNON	5	5
			CEBUANO	6	6
			WARAY	7	7
			MAGUINDANAON	8	8

R63 FEELINGS AFTER THE INTERVIEW

Hain ha mga nasunod nga nawong an pinakaharani na nag-iilustrar han guin aabat niyo yana nga natapos na an interbyu nga ini? Ano an naaabat niyo? (SHOWCARD) (RECORD VERBATIM ANSWER)

Alin sa mga sumusunod na mukha ang pinakamalapit na naglalarawan sa nararamdaman ninyo ngayong natapos ang interbyung ito? Ano po ang nararamdaman ninyo? (SHOWCARD) (RECORD VERBATIM ANSWER)



1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

5 _____

6 _____



7 _____

8 _____

9 _____

10 _____

11 _____

12 _____

NOTE TO FI: PLEASE GIVE ONE SWS INTERVIEW CARD TO RESPONDENT ONLY AFTER EACH INTERVIEW

DAMO NGA SALAMAT! – MARAMING SALAMAT!

TALK TO A REGISTERED VOTER

INTRODUCTION: Maupay nga aga/kulop/gab-i. Ako hi _____ nga taga-Social Weather Stations. Naghihimo kami hin mga pag-aram hitungod ha pan adlaw-adlaw nga panginabuhi han mga tawo ngan an ira mga opinyon ha mga isyu nga nakaka-apekto ha mga Pilipino. An imo pag-api ha pag-aram nga ini in boluntaryo. Ngatanan han imo ipapa-angbit ha akon in ungod nga kompidensyal. An karuyag signgon hini in waray ka bisan ano nga baton nga maiaapi an imo ngaran. Karuyag la namon adman kun ano an guin-aabat han mga tawo ha iba-iba nga butang. Karuyag ko liwat klaruhon nga waray tama o mali nga baton. Mayda ba ikaw pakiana hitungod ha pag-aram nga ini? Pwede naba kita magtikang?

Magandang umaga/hapon/ gabi po. Ako po ay si _____ na taga-Social Weather Stations. Gumagawa po kami ng pag-aaral tungkol sa pang-araw-araw na pamumuhay ng mga tao at ang kanilang mga opinyon sa mga isyu na nakaka-apekto sa mga Pilipino. Ang inyong pagsali sa pag-aaral na ito ay boluntaryo. Lahat po ng inyong ibabahagi sa akin ay lubos na kompidensiyal. Ang ibig sabihin po nito ay wala po kayong anumang sagot na maiuugnay sa inyong pangalan. Nais lang po naming aralin kung ano ang nararamdaman ng mga tao sa iba't ibang bagay. Nais ko rin pong linawin na wala pong tama o maling sagot. Mayroon po ba kayong katanungan tungkol sa pag-aaral na ito? Maaari na po ba tayong mag-umpisa?

ISSP MODULE: GENDER IDEOLOGY

102- 106. UNA MAY –ADA AKO PAKIANA HIUNONG HAN MGA KABABAIHAN.
GAANO BA KAMO NAABUYON O DI NAABUYON HA MGA NASUNOD?

Una, mayroon akong mga katanungan tungkol sa kababaihan.
Gaano po kayo sumasang-ayon o di sumasang-ayon sa mga sumusunod?

[RING CARDS] [RATING BOARD 1]	HUL-OS NA UMAABUY ON (Lubos na sang- ayon)	NAABU YON (Sang- ayon)	DIRI SIGURAD O KUN NAABUYO N O DIRI (Hindi tiyak)	DIRI NAABUYON (Hindi Sang-ayon)	HUL-OS NA DIRI NAABUYON (Lubos Na hindi sang-ayon)	DIRI MAKAPILI (Hindi makapili)
102. AN USA NGA NAGTRATRABAHO NGA NANAY IN PUEDI MAGKAMAY-ADA HIN MAHUSAY NGAN MARIG-ON NA RELASYON HAN IYA NGA ANAK PAREHO HAN USA NGA NANAY NA DIRI NAGTRATRABAHO <i>(Ang isang nagtatrabahong ina ay maaaring magkaroon ng masigla at matatag na relasyon sa kanyang mga anak tulad ng isang ina na hindi nagtatrabaho.)</i>	1	2	3	4	5	8
103. AN USA NGA BATA NGA WARAP HA EDAD KUKLURIAN KUN AN IYA NANAY IN NAGTRATRABAHO. <i>(Ang isang batang wala pa sa edad ng pag-aaral ay malamang na mahihirapan kung ang kanyang ina ay nagtatrabaho.)</i>	1	2	3	4	5	8
104. HA KABUG-USAN, MAKUKURIAN AN KINABUHI HAN PAMILYA KUN AN BABAYE IN MAY FULL-TIME NA TRABAHO <i>(Sa kabuuan, mahihirapan ang buhay ng pamilya kapag ang babae ay may full-time na trabaho.)</i>	1	2	3	4	5	8
105. AN MAY TRABAHO IN MAUPAY GAD PERO AN KARUYAG HAN NGATANAN NGA KABABAYIN-AN IN IN USA NGA PANIMALAY NGAN MGA ANAK. <i>(Ang may trabaho ay mainam subalit ang talagang gusto ng nakararaming kababaihan ay isang tahanan at mga anak.)</i>	1	2	3	4	5	8
106. AN MAGING MAYBAHAY IN USA NGA PANHITABO PAREHO LIWAT HAN PAGTRATRABAHO PARA KUMITA <i>(Ang maging maybahay ay isang kaganapan tulad din ng pagtatrabaho upang kumita.)</i>	1	2	3	4	5	8

ISSP MODULE: GENDER IDEOLOGY (cont.)

107-108. NGAN GAANO NAMAN KAMO NAABUYON O DI NAABUYON HA..? AT GAANO NAMAN PO KAYO SUMASANG-AYON O DI SUMASANG-AYON SA...?		HUL-OS NA UMAABUYON (Lubos na sang-ayon)	NAABUYON (Sang-ayon)	DIRI SIGURADO KUN NAABUYON O DIRI (Hindi tiyak)	DIRI NAABUYON (Hindi Sang-ayon)	HUL-OS NA DIRI NAABUYON (Lubos Na hindi sang-ayon)	DIRI MAKAPILI (Hindi makapili)
[RING CARDS] [RATING BOARD 1]							
107	KINAHANGLAN PAGBURUBLIGAN PAREHO HAN LALAKI NGAN BABAYI AN KABUG-USAN NGAKITA HAN PAMILYA <i>(Dapat pagtulungan pareho ng lalaki at babae ang kabuuang kita ng pamilya.)</i>	1	2	3	4	5	8
108	AN OBLIGASYON HAN LALAKI IN AN KUMITA HAN KWARTA, AN OBLIGASYON BABAYI IN BANTAYAN AN PANIMALAY NGAN PAMILYA. <i>(Ang katungkulan ng lalaki ay ang kumita ng pera; ang katungkulan ng babae ay pangalagaan ang bahay at pamilya.)</i>	1	2	3	4	5	8

ISSP MODULE: ATTITUDES AND BEHAVIOUR ON FEMALE EMPLOYMENT OVER THE LIFE-CYCLE

109-110. HA PAGKITA BA NIYO, KINAHANGLAN NA MAGTRABAHO AN USA NGA BABAYI HIN FULL-TIME, PART-TIME, O DIRI KINAHANGLAN MAGTRABAHO HAN MGA NASUNOD NA SITWASYON? <i>Sa tingin po ba ninyo, dapat na magtrabaho ang isang babae ng full-time, part-time, o hindi dapat magtrabaho sa mga sumusunod na sitwasyon?</i>		MAGTRABAHO HIN FULL-TIME (Magtrabaho ng full-time)	MAGTRABAHO HIN PART-TIME (Magtrabaho ng part-time)	PUMIRMI O AADA LA HAN BALAY (Manatili sa bahay)	DIRI MAKAPILI (Hindi makapili)
[RING CARDS] [RATING BOARD 2]					
109.	KUN MAY ANAK NA NA WARA PA HA EDAD AN PAG-ISKWELA <i>(Kapag may anak na wala pa sa edad ng pag-aaral)</i>	1	2	3	8
110.	PAGKATAPOS MAG-TIKANG PAG-ISKWELA AN PUTO NGA ANAK <i>(Pagkatapos mag-umpisang mag-aral ang bunsong anak)</i>	1	2	3	8

ISSP MODULE: ATTITUDES TOWARDS MARRIAGE AND ALTERNATIVE FAMILY NORMS

111-114. GAANO KAMO UMAABUYON O DI UMAABUYON HAN..?
Gaano po kayo sumasang-ayon o di sumasang-ayon sa...?

[RING CARDS] [RATING BOARD 1]	HUL-OS NA UMA- ABUYON (Lubos na sang-ayon)	UMAA BUYON (Sang- ayon)	DIRI SIGURADO KUN UMAABUY ON O DIRI (Hindi tiyak)	DIRI UMAABUY ON (Hindi Sang-ayon)	HUL-OS NA DIRI UMAABUY ON(Lubos na hindi sangayon)	DIRI MAKA PILI (Hindi makapili)
111. HA NGATANAN, MAS MALIPAYON AN MGA TAWO NA MAY ASAWA KONTRA HAN MGA WARAY ASAWA (Sa pangkalahatan, mas maligaya ang mga taong may asawa kaysa sa mga walang asawa.)	1	2	3	4	5	8
112. KINAHANGLAN MAG-PAKASAL AN MGA TAWO NGA MAY KARUYAG MAGKAANAK (Dapat magpakasal ang mga taong gustong magkaanak)	1	2	3	4	5	8
113. PUEDI MAG-UPOD AN USA NGA LALAKI NGAN BABAYI BISAN WARAY PA HIRA PLANO NGA MAGPAKASAL (Maaaring magsama ang isang lalaki at babae kahit wala silang planong magpakasal.)	1	2	3	4	5	8
114. AN DIBORSYADO AN PERMI PINAKAMAHUSAY SOLUSYON KUN DIRI MAAYOS HAN MAG-ASAWA AN IRA MGA PROBLEMA HAN PAG-UPOD (Ang diborsyo ang karaniwang inakamahusay na solusyon kung hindi maayos ng mag-asawa ang kanilang problema sa pagsasama.)	1	2	3	4	5	8

115-117. AN MGA BATA IN NAGDAKU HA MAGKA LAIN –LAIN NGA KLASSE HAN PAMILYA. GAANO KAMO NAABUYON O DIRI NAABUYON HA MGA NASUNOD NGA MGA PAMULONG ?
Ang mga bata ay lumalaki sa iba't ibang klase ng pamilya. Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap?

		Qs. 115-117					
(RING CARDS - Qs 115-117) (SHOWCARD)	HUL-OS NA UMAABUY ON (Lubos na sang- ayon)	NAABU YON (Sang- ayon)	DIRI SIGURAD O KUN NAABUY ON O DIRI (Hindi tiyak)	DIRI NAABUYO N (Hindi Sang- ayon)	HUL-OS NA DIRI NAABUYO N (Lubos Na hindi sang- ayon)	DIRI MAKAPILI (Hindi makapili)	
115. KAYA PADAKU-ON HAN NAG-UUSAHAN NGA KAG-ANAK AN USA NGA ANAK NA KA PAREHO HAN DUHA NGA KAG-ANAK NGA NAG-UPOD (Kayang palakihin ng nag-iisang magulang ang isang anak ng kasinghusay ng dalawang magulang na magkasama.)	1	2	3	4	5	8	
116. KAYA PADAKU-ON HAN NAG-UPOD NGA PAREHO NGA BABAYI AN USA NGA ANAK NGA PAREHO HAN LALAKI NGAN BABAYI NGA MAG-ASAWA.(Kayang palakihin ng magkaparehang dalawang babae ang isang anak ng kasinghusay ng isang lalake at babaeng mag-asawa.)	1	2	3	4	5	8	
117. KAYA PADAKU-ON HAN MAGKAPAREHO NGA DUHA NGA LALAKI AN USA NGA ANAK HIN MAUPAY KAPAREHO HAN USA NGA LALAKI NGAN BABAYE NGA MAG-ASAWA. (Kayang palakihin ng magkaparehang dalawang lalaki ang isang anak ng kasinghusay ng isang lalake at babaeng mag-asawa)	1	2	3	4	5	8	

ISSP MODULE: ATTITUDES TOWARDS CHILDREN

118. Ha ngatanan, pipira ha pag-abat niyo an angay nga kadamu-on nga anak han usa nga pamilya? _____
Sa pangkalahatan, ilan, sa palagay ninyo, ang nararapat ng dami ng anak sa isang pamilya?

119-124. AN MGA BATA IN DUMAKU HA MAGKADURU-DILAIN NGA KLASE HAN PAMILYA. GAANO KAMO NAABUYON O DIRI NAABUYON HAN MGA NASUNOD NA PAMULONG
Ang mga bata ay lumalaki sa iba't ibang klase ng pamilya. Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap?

		Qs. 119-124					
		HUL-OS NA UMAABUY ON (Lubos na sang- ayon)	NAABU YON (Sang- ayon)	DIRI SIGURAD O KUN NAABUYO N O DIRI (Hindi tiyak)	DIRI NAABU YON (Hindi Sang- ayon)	HUL-OS NA DIRI NAABUYO N (Lubos Na hindi sang- ayon)	DIRI MAKAPILI (Hindi makapili)
(SHUFFLE CARDS – Qs 119-124) (RATING BOARD)							
119.	AN PAGKITA HAN PAGDAKU HAN MGA ANAK IN AN PINAKADAKU NGA KALIPAY HA KINABUHI (Ang pagmamasid sa paglaki ng mga anak ay ang pinakamalaking kasiyahan ng buha)	1	2	3	4	5	8
120.	AN PAGKAKAMAY-ADA HIN MGA ANAK IN DAKO NGA SAGABAL O KAKURIAN HAN LIBRE NGA MGA KAG-ANAK (Ang pagkakaroon ng mga anak ay malaking balakid sa kalayaan ng mga magulang.)	1	2	3	4	5	8
121.	AN MGA ANAK IN PINANSIYAL NAKAKURIAN PARA HA IRA MGA KAG-ANAK. (Ang pagkakaroon ng mga anak ay pinansiyal na pahirap para sa kanilang mga magulang.)	1	2	3	4	5	8
122.	AN PAGKAKAMAY-ADA HIN MGA ANAK IN NAPUPUDNGAN HAN PAGKAKAMAY-ADA HIN TRABAHO NGAN NATATAUN PA PARA HA KARERA HA USA O PAREHO NGA KAG-ANAK (Ang pagkakaroon ng mga anak ay nakakapigil sa pagkakaroon ng trabaho at pagkakataon para sa karera ng isa o ng parehas na magulang)	1	2	3	4	5	8
123.	AN PAGKAKAMAY-ADA HIN MGA ANAK IN NAGPAPAHITAAS HIN KAMUTANGAN HAN MGA TAWO HA LIPUNAN. (Ang pagkakaroon ng mga anak ay nagpapataas ng kalagayan ng mga tao sa lipunan.)	1	2	3	4	5	8
124.	AN MGA MAY EDAD NA NGA ANAK IN IMPORTANTE NGA GUIN TITIKANGAN HAN BULIG MAGGIKAN ANG TABANG PARA SA MGA GINIKANAN NGA TIGULANG PARA HAN MGA KAG-ANAK NA MGA ARUG NA (Ang mga anak na may gulang na ay importanteng pinagmumulan ng tulong para sa mga magulang na matanda na..)	1	2	3	4	5	8

ISSP MODULE: GENDER, CARE AND SOCIAL POLICY

125. Pag-abat niyo an usa nga mag-asawa na pareho nga nagtrabaho han regular ngan yana in may bag-o nga panganak na sanggol . Usa ha ira in umukoy ha pagtrabaho sa gutiay para bantayan an ira anak. Ha pag-abat mo, kinahanglan ba nga kun may-ada nga paid leave o pag-absent ha trabaho nga may bayad para ha iya? Ngan kun may-ada , gaano ini kinahanglan ka hilaba?

Ipagpalagay po ninyo ang isang mag-asawa na parehong natatrabaho ng regular at ngayon ay may bagong silang na sanggol. Isa sa kanila ay pansamantalang tumigil sa pagtrabaho upang alagaan ang kanilang anak. Sa tingin ninyo, dapat bang mayroon siyang paid leave o pagliban sa trabaho ng may bayad? At kung mayroon, gaano dapat kahaba ito?

- OO (OO) _____ BULAN (buwan)..... 1
DIRI, KINAHANGLAN IN WARAY BAYAD NA LEAVE (*hindi, dapat ay walang bayad na leave*) 2 → GO TO Q128

126. Ngan hin-o an kinahanglan magbayad han leave na ini?

At sino ang dapat magbayad ng leave na ito?

- AN GOBYERNO (*Ang gobyerno*).....1
AN GUIN TRATRABAHUAN (*Ang may patrabaho*).....2
PAREHO NGA GOBYERNO O AN GUIN TRATRABAHUAN3
(*Parehas na ang gobyerno at ang may patrabaho/employer*)
IBA PA NGA GUIN TIKANGAN (*Iba pang pinanggagalingan*).....4
DIRI MAKAPILI (*Hindi makapili*)8

127. Kun huhuna-huna-on pa liwat an pareho nga ag-asawa, kun pareho hira nga sitwasyon han trabaho ngan pareho nga kinahanglan han paid leave, paano dapat nga matunga an panahon han leave na ini ha butnga han nanay ngan tatay?

Kung iisipin pa rin ang parehong mag-asawa, kung pareho sila ng sitwasyon ng trabaho at parehong karapat-dapat sa paid leave, paano dapat mahati ang panahon ng leave na ito sa pagitna ng ina at ama?

- AN NANAY AN KINAHANLAN NGA KUMARAWAT HAN BUG-OS NGA PANAHON NGA BAYAD NA LEAVE NGAN AN TATAY IN KUMARAWAT HAN BAYAD NA LEAVE1
(*Dapat may buong panahon ng bayad na leave ang ina at ang ama ay dapat walang bayad na leave*)
AN NANAY AN KINAHANLAN KUMARAWAT HAN KAURUGAN NGA PANAHON HAN BAYAD NGA LEAVE NGAN AN KAKARAWAT HIN PIPIRA HINI?2
(*Dapat tumanggap ng karamihan ng panahon ng bayad na leave ang ina at ang ama ay tatanggap ng ilan dito*)
AN NANAY NGAN TATAY IN KINAHANLAN KUMARAWAT HAN TIG-TUNGA NGA PANAHON NGA BAYAD NA LAEVE 3
(*Dapat tumanggap ng tig-kalahating panahon ng bayad na leave ang ina at ang ama*)
AN TATAY AN KINAHANGLAN KUIMURAWAT HAN KAURUGAN NGA PANAHON NGA BAYAD NA LEAVE NGAN IN KAKARAWAT HAN PIPIRA NGA INI?4
(*Dapat tumanggap ng karamihan ng panahon ng bayad na leave ang ama at ang ina ay tatanggap ng ilan dito.*)
AN TATAY AN KINAHANGLAN KUMURAWAT HAN BUG-OS NA PANAHON NGA BAYAD NA LEAVE NGAN AN NANAY IN DIRI KINAHANGLAN KUMURAWAT HAN BAYAD NA LEAVE?5
(*Dapat may buong panahon ng bayad na leave ang ama at ang ina ay dapat walang bayad na leave*)
DIRI MAKAPILI (*Hindi makapili*)8

ISSP MODULE: PREFERRED AND ACTUAL DIVISION OF PAID AND UNPAID WORK

ASK ALL

128. Kun baga-baga o ipagpalagay niyo an usa nga may bata nga waray pa ha edad han pagsulod ha eskwelahan. Ano, ha iyo opinion , an pinakamaupay nga pamaagi para ha ira pag-aayos han kinabuhi han pamilya ngan buhay trabaho?

Ipagpalagay po ninyo ang isang pamilyang may batang wala pa sa edad ng pagpasok sa eskwela. Ano, sa inyong opinyon, ang pinakamagandang paraan para sa kanilang pag-aayos ng buhay pamilya at buhay trabaho?

KINAHANGLAN MANATILI HA KINABUHI AN NANAY NGAN AN TATAY AY MAY TRABAHO IN MAGTRABAHO HIN FULL TIME (*Dapat manatili sa bahay ang ina at ang ama ay magtrabaho nang full-time*) 1

KINAHANGLAN MAGTRABAHO HIN PART TIME AN NANAY NGAN AN TATAY IN KINAHANGLAN HAN FULL TIME (*Dapat magtrabaho nang part-time ang ina at ang ama ay magtrabaho nang full-time*).....2

KINAHANGLAN AN NANAY NGAN AN TATAY IN PAREHO NGA MAGTRABAHO HIN FULL TIME (*Dapat ang ina at ang ama ay parehong magtrabaho nang full-time*).3

KINAHANGLAN AN NANAY NGAN AN TATAY IN PAREHO NGA MAGTRABAHO HIN PART-TIME (*Dapat ang ina at ang ama ay parehong magtrabaho nang part-time*).4

KINAHANGLAN AN TATAY IN MAGTRABAHO HIN PART=TIME NGAN AN NANAY IN MAGTRABAHO HIN FULL TIME (*Dapat ang ama ay magtrabaho nang part-time at ang ina ay magtrabaho nang full-time*)..5

KINAHANGLAN MAPERMI HA KINABUHI AN TATAY NGAN NANAY IN MAGTRABAHO HIN FULL- TIME (*Dapat manatili sa bahay ang ama at ang ina ay magtrabaho nang full-time*)6

DIRI MAKAPIL (*Hindi makapili*)8

129. Ngan ha iyo opinion, hain ha mga ini an pinaka diri naangay?

At sa inyong opinion, alin sa mga ito ang pinaka-hindi kaaya-aya?

KINAHANGLAN MANATILI HA KINABUHI AN NANAY NGAN AN TATAY AY MAY TRABAHO IN MAGTRABAHO HIN FULL TIME (*Dapat manatili sa bahay ang ina at ang ama ay magtrabaho nang full-time*) 1

KINAHANGLAN MAGTRABAHO HIN PART TIME AN NANAY NGAN AN TATAY IN KINAHANGLAN HAN FULL TIME (*Dapat magtrabaho nang part-time ang ina at ang ama ay magtrabaho nang full-time*).....2

KINAHANGLAN AN NANAY NGAN AN TATAY IN PAREHO NGA MAGTRABAHO HIN FULL TIME (*Dapat ang ina at ang ama ay parehong magtrabaho nang full-time*).3

KINAHANGLAN AN NANAY NGAN AN TATAY IN PAREHO NGA MAGTRABAHO HIN PART-TIME (*Dapat ang ina at ang ama ay parehong magtrabaho nang part-time*).4

KINAHANGLAN AN TATAY IN MAGTRABAHO HIN PART=TIME NGAN AN NANAY IN MAGTRABAHO HIN FULL TIME (*Dapat ang ama ay magtrabaho nang part-time at ang ina ay magtrabaho nang full-time*)..5

KINAHANGLAN MAPERMI HA KINABUHI AN TATAY NGAN NANAY IN MAGTRABAHO HIN FULL- TIME (*Dapat manatili sa bahay ang ama at ang ina ay magtrabaho nang full-time*)6

DIRI MAKAPIL (*Hindi makapili*)8

ISSP MODULE: GENDER, CARE AND SOCIAL POLICY (cont'd)

130. May iba-iba nga panlantaw hiunong han pagbantay han mga bata wara pa ha edad han pag sulod ha eskwela. Hin-on ha pag-abat niyo an angay nga maging premiro nga tagapagbantay han mga bata?

May iba't ibang pananaw tungkol sa pangangalaga sa mga batang wala pa sa edad ng pagpasok sa eskwela. Sino sa tingin ninyo ang dapat maging pangunahing tagapangalaga ng mga bata?

MGA MIYEMBRO HAN PAMIOLYA (*Mga miyembro ng pamilya*)1

MGA AHENSYA HAN GOBYERNO (*Mga ahensya ng gobyerno*)2

MGA PROFIT NA ORGANISASYON PAREHO HAN MGA MAPAGKAWANGGAWA NGA ORGANISASYON, SIMBAHAN/RELIHIYOSO NGA ORGANISASYON (*Mga non-profit na organisasyon (katulad ng mga mapagkawanggawang organisasyon, simbahan/ relihiyosong organisasyon)*)3

MGA PRIBADO NGA NAGHAHATAG HAN PANGANGALAGA HAN MGA BATA4
(*Mga pribadong tagapagbigay ng pangangalaga sa mga bata*)

EMPLOYER O NAGHAHATAG HAN TRABAHO (*Employer o nagbibigay ng trabaho*)5

DIRI MAKAPILI (*Hindi makapili*)8

ISSP MODULE: GENDER, CARE AND SOCIAL POLICY (cont.)

131. Hin-o han pag-abat niyo an premiro nga angay gumastos para ha pangangalaga han mga bata nga waray pa ha edad han pagsulod ha iskwela?

Sino sa palagay ninyo ang pangunahing dapat gumastos para sa pangangalaga ng mga batang wala pa sa edad ng pagpasok sa eskwela?

AN PAMILYA (Ang pamilya)	1
AN GOBYERNO O PONDO HAN GOBYERNO (Ang gobyerno o pondo ng gobyerno	2
MGA EMPLOYER O NAGHAHATAG HAN TRABAHO (Mga employer o nagbibigay ng trabaho	3
<hr/>	
DIRI MAKAPILI (Hindi makapili)	8

132. Kun huhuna-hunaon an mga may edad na nangingihanglan han bulig ha ira pan adlaw-adlaw na pangabuhi pareho han bulig ha pamamalit ha merkado, paglilinis han balay, paglalaba, ngan iba pa. hin-o ha pag-abat niyo an premiro na angay maghatag han mga bulig na ini..?

Kung iisipin ang mga may edad na nangangailangan ng tulong sa kanilang pang araw-araw na pamumuhay tulad ng tulong sa pamamalengke, paglilinis ng bahay, paglalaba, at iba pa. Sino sa palagay ninyo ang pangunahing dapat magbigay ang mga tulong na ito?

MGA MIYEMBRO HAN PAMILYA (Mga miyembro ng pamilya)	1
MGHA AHENSYA HAN GOBYERNO (Mga ahensya ng gobyerno)	2
MGA NON-PROFIT NA ORGANISASYON (PAREHO HAN MGA MAPAGKAWANGAWA NA ORGANISASYON, SIMBAHAN/RELIHIYOSONG ORGANISASYON).....	3
<i>(mga non-profit na organisasyon (katulad ng mga mapagkawanggawang organisasyon, simbahan/ relihiyosong organisasyon)</i>	
MGA PREBADO NGA TAGAPAGBIGAY HAN PAREHAS HAN KLASE HAN PANGANGALAGA (Mga pribadong tagapagbigay ng ganitong uri ng pangagalaga)	4
<hr/>	
DIRI MAKAPILI ((Hndi makapili)	8

133. Ngan hin-o ha pag-abat niyo an premiro nga angay gumastos para ha bulig na ini ha mga kaarugan?

At sino sa palagay ninyo ang pangunahing dapat gumastos para sa mga tulong na ito sa mga matatanda?

AN MGA KAARUGAN O KALAGSAN MISMO O AN IRA PAMILYA (Ang mga matatanda mismo o ang kanilang pamilya)	1
AN GOBYERNO O PONDO HAN GOBYERNO (Ang gobyerno o pondo ng gobyerno)	2
<hr/>	
DIRI MAKAPILI (Hindi makapili)	8

ISSP MODULE: PREFERRED AND ACTUAL DIVISION OF PAID AND UNPAID WORK

134. Ordinaryo, pipira ka oras ha usa ka semana an guin tratrabaho niyo han buruhaton ha balay, diri upod an pagbantay han anak ngan pamamahuway o pangalakat?

Karaniwan, ilang oras sa isang linggo ang ginugugol ninyo sa gawaing bahay, hindi kasama ang pag-alaga ng anak at pamamahinga o pamamasyal?

_____ ORAS (Oras)

135. Ha ordinaryo, pipira ka oras ha usa ka semana an iyo guin tratrabaho han pagbabantay han mga miyembro han pamilya(halimbawa: mga bata, mga kalagsan o kaarugan, nga may mga sakit o may kapansanan nga miyembro han pamilya)?

Sa pangkaraniwan, ilang oras sa isang linggo ang inyong ginugugol sa pag-aalaga ng mga miyembro ng pamilya (halimbawa: mga bata, mga matatanda, mga may sakit o may kapansanang miyembro ng pamilya)?

_____ ORAS (Oras)

IF R IS CURRENTLY LIVING WITH SPOUSE OR A PARTNER, ASK Q136 TO Q147. OTHERWISE GO TO Q148.

136. Ordinaaryo, pira ka oras naman ha usa ka semana an guin hahatag han iyo asawa/kinakaupod ha buruhaton han balay, diri kaupod an pagbantay han anak ngan pagpahuway o pangalakat?

Karaniwan, ilang oras naman sa isang linggo ang ginugugol ng inyong asawa/kinakasama sa gawaing bahay, hindi kasama ang pag-alaga ng anak at pamamahinga o pamamasyal?

_____ ORAS (Oras)

137. Ha ordinaryo, pira ka oras ha usa ka semana an iya guin hahatag han pagbabantay han mga miyembro han pamilya (halimbawa: mga anak. Mga kalagsan o kaarugan, mga may sakit o kapansanan nga miyembro han pamilya)?

Sa pangkaraniwan, ilang oras sa isang linggo ang kanyang ginugugol sa pag-aalaga ng mga miyembro ng pamilya (halimbawa: mga bata, mga matatanda, mga may sakit o may kapansanang miyembro ng pamilya)?

_____ ORAS (Oras)

ISSP MODULE: ORGANIZING INCOME IN A PARTNERSHIP

138. Paano niyo ngan an iyo asawa/kinakaupod guin aayyos an kinikita han usa o niyo nga duha? Pakipli han baton na pinakaharani ha iyo. (SHOWCARD)

Paano ninyo at ng inyong asawa/kinakasama isinasayos ang kinikita ng isa o ninyong dalawa? Pakipili ang sagot na pinakamalapit sa inyo. (SHOWCARD)

- AKO AN NAMAMAHALA HAN NGATANAN NGA KWARTA NGAN GYUIN TATAGAN KO LA AN AKUN ASAWA/KINAKAUPOD HAN IYA PARTE 1
(Ako ang namamahala sa lahat ng pera at binibigyan ko lamang ang aking asawa/ kinakasama ng kanyang parte)
- AN AKUN ASAWA/KINAKAUPOD AN NAMAMAHALA HAN NGATANAN NGA KWARTA NGAN GYUIN TATAGAN LA AKO NIYA HAN AKUN PARTE 2
(Ang aking asawa/kinakasama ang namamahala sa lahat ng pera at binibigyan lamang niya ako ng aking parte)
- GUIN TITIMPO NAMUN AN NGATANAN NGA KWARTA NGAN KADA USA IN IYA-IYA PAGKUHA HAN MGA KINAHANGLAN..... 3
(Pinagsasama namin ang lahat ng pera at ang bawa't isa ay kanya-kanyang pagkuha ng kailangan)
- GUIN TITIMPO NAMUN AN PIPIRA NGA PARTE NGA KWARTA NGAN IYA-IYA TAGO HAN IBA 4
(Pinagsasama namin ang ilang bahagi ng pera at kanya-kanyang itinatago ang iba)
- IYA-IYA KAMI HAN AMUN KWARTA (Kanya-kanya kami sa aming pera) 5

ISSP MODULE: GENDERED DIVISION OF HOUSEHOLD WORK

139-144. HA IYO PANIMALAY, HIN-O AN NAGTRATRABAHO HAN MGA NASUNOD NA BURUHATON HA BALAY?
Sa inyong pamamahay, sino ang gumagawa ng mga sumusunod na gawaing bahay?

[RING CARDS] [RATING BOARD 3]	AKO PERMI N AKO (Ako palagi)	KAURUGAN AKO (Ako madalas)	PAREHO LA KAMI O KAMI PAREHO (Pareho lang o kami pareho)	KAURUGAN AN AKUN ASAWA/KINAKAUPOD (Madalas ang aking asawa/ kina-kasama)	PERMI AN AKUN ASAWA/KINAKAUPOD (Palagi ang aking asawa/ kinakasama)	GUIN HAHIMO HAN IBA NGA TAWO (Ginagawa ng ibang tao)	DIRI MAKAPILI (Hindi makapili)
139. NAGLALABA (Naglalaba)	1	2	3	4	5	6	8
140. NAG-AAYOS HAN GUTIAY NAMGA NAWAWAKAY HA BALAY (Nag-kukumpuni ng maliliit na nasisira sa bahay)	1	2	3	4	5	6	8
141. NAG-AASIKASO HAN MGA MAY SAKIT NA MIYEMBRO HAN PAMILYA (Nangangalaga sa mga may sakit na miyembro ng pamilya)	1	2	3	4	5	6	8
142. NAMAMALENGKE (Namamalengke)	1	2	3	4	5	6	8
143. NAGLILIMPYO HAN PANIMALAY (Naglilinis ng bahay)	1	2	3	4	5	6	8
144. NAGLULUTO HAN PAGKAON (Nagluluto ng pagkain)	1	2	3	4	5	6	8

ISSP MODULE: SHARING OF HOUSEHOLD WORK

145. Hain ha mga nasunod an pinaka-nag-iilustrar han pagtutunga-tunga niyo han iyo asawa /kinakaupod han mga buruhaton ha balay? (SHOWCARD)

Aling sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan sa paghati-hati ninyo ng inyong asawa/kinakasama ng mga gawaing bahay? Pumili lamang po kayo ng isang sagot. (SHOWCARD)

SOBRA MAS DAMU AN GUIN BUBUHAT KO BURUHATON HA BALAY KONTRA HAN KINAHANGLAN NA PARTE KO	1
<i>(Talagang mas marami ang ginagawa kong gawaing bahay kaysa sa dapat na parte ko)</i>	
MEDYO MAS DAMU AN GUIN BUBUHAT KO NGA BURUHATON HA BALAY KAYSA HA ANGAY NA PARTE KO	2
<i>(Medyo mas marami ang ginagawa kong gawaing bahay kaysa sa dapat na parte ko)</i>	
GIN BUBUHAT KO LA AN TAMA OSAKTO NGA PARTE KO HAN BURUHATON HA BALAY (Ginagawa ko lang ang tamang parte ko sa gawaing bahay)	3
MEDYO MAS GUTIAY AN GUIN BUBUHAT KO NGA BURUHATON HA BALAY KAYSA NA ANGAY NA PARTE KO	4
<i>(Medyo mas kaunti ang ginagawa kong gawaing bahay kaysa sa dapat na parte ko)</i>	
SOBRA NGA MAS GUTIAY AN GUIN BUBUHAT KO NGA BURUHATON HA BALAY KAYSA HAN ANGAY NGA PARTE KO.....	5
<i>(Talagang mas kaunti ang ginagawa kong gawaing bahay kaysa sa dapat na parte ko)</i>	

ISSP MODULE: POWER AND DECISION-MAKING WITHIN PARTNERSHIP

146. Kun nagdedesiyon kamo ngan an iyo asawa/kinakaupod hiunong hanPAGPILI HAN MGA TRABAHUON KUN SABADO NGAN DOMINGO, hin-o an may urhi nga pagyakan?

Kapag nagdedesiyon kayo at ang inyong asawa/kinakasama tungkol sa PAGPILI SA MGA GAWAIN KAPAG SABADO AT LINGGO, sino ang may huling salita?

KAURUGAN AKO (MADALAS AKO)	1
KAURUGAN AN AKUN ASAWA/KINAKASAM (Madalas ang aking asawa/kinakasama).....	2
DANAY AKO /DANAY AKUN ASAWA/KINAKASAM (Minsan ako/minsan ang aking asawa/kinakasama)	3
PINAGDEDESIYONAN NAMUN NGA DUHA (Pinagdedesiyunan naming dalawa).....	4
IBA NGA TAWO (Ibang tao)	5

ISSP MODULE: ORGANIZING INCOME IN A PARTNERSHIP (cont'd)

147. Kun huhuna-huna-on an ngatanan nga kinikita, hino an mas hitaas an kita ha iyo ngan han iyo asawa/kinakaupod? (SHOPWCARD) (ONE ANSWER ONLY)

Kung pag-iisipan ang kabuuang kinikita, sino ang mas mataas ang kita sa inyo at inyong asawa/kinakasama? (SHOWCARD) (ONE ANSWER ONLY)

WARAY KITA AN AKUN ASAWA/KINAKAUPOD (Walang kita ang aking asawa/kinakasama) ...	1
LABAW PA NA MAS HITAAS AN AKUN KINIKITA (Higit na mas mataas ang aking kinikita)	2
MAS HITAAS AN AKUN KINIKITA (Mas mataas ang aking kinikita)	3
HARUS PAREHO LA AN KINIKITA NAMON (Halos pareho ang kinikita namin)	4
MAS HITAAS AN KINIKITA HAN AKUN ASAWA/KINAKAUPOD (Mas mataas ang kinikita ng aking asawa/kinakasama)	5
LABAW PA NA MAS HITAAS AN KINIKITA HAN AKUN ASAWA/KINAKAUPOD (Higit na mas mataas ang kinikita ng aking asawa/kinakasama)	6
WARAY AKO KITA (Wala akong kita)	7
DIRI MAARAM (Hindi alam)	8

ISSP MODULE: WORK-FAMILY CONFLICT

ASK ALL

148-151. GAANO PERMI NAHITATABO HAIYO AN MGA NASUNOD HINI NGA NAKAAGI NGA TULO KA BULAN?
Gaano kadalas nangyari sa inyo ang mga sumusunod nitong nakaraang tatlong buwan?

		DAMU KA BESES HA USA KA SEMANA <i>(Madaming beses sa isang Linggo)</i>	DAMU KA BESES HA USA KA BULAN <i>(Madaming beses sa isang buwan)</i>	USA O DUHA KA BESES <i>(Isa o dalawang beses)</i>	WARAY BISAN SAN-O <i>(Hindi kailanman)</i>	WARAY TRABAHO <i>(Walang Trabaho)</i>
	[RING CARDS] [RATING BOARD 4]					
148.	NAHITABO NA HA AKUN NA UMULI NA MABUTLAW TIKANG HA TRABAHO NGAN DIRI AKO NA MAKAASIKASO AN MGA BURUHATON HA BALAY <i>(Naranasan kong umuwi nang pagod mula sa trabaho at hindi ko na maasikaso ang mga gawain sa bahay).</i>	1	2	3	4	0
149.	KINUKURIAN AKO NGA PANGINANU-ON AN MGA RESPONSABILIDAD KO HA PAMILYA TUNGOD HAN ORAS NA GUIN GUGUGUL KO HAN AKUN TRABAHO. <i>)Nahirapan akong asikasuhin ang mga responsibilidad ko sa pamilya dahil sa oras na ginugugol ko sa aking trabaho.)</i>	1	2	3	4	0
150.	KINUKURIAN AKO NGA PANGINANU-ON AN MGA RESPONSABILIDAD KO HA PAMILYA TUNGOD HAN ORAS NA GUIN GUGUGUL KO HAN AKUN TRABAHO. <i>(Naranasan kong makarating sa trabaho nang pagod dahil sa gawaing bahay na tinapos ko.)</i>	1	2	3	4	0
151.	KINUKURIAN AKO NGA HIN TAGAN PANAHON AN AKUN TRABAHO TUNGOD HAN MGA RESPONSABILIDAD KO HAN AKUN PAMILYA <i>(Nahirapan akong pag-ukulan ng panahon ang aking trabaho dahil sa mga responsibilidad ko sa pamilya)</i>	1	2	3	4	0

ISSP MODULE: HAPPINESS AND SATISFACTION

152. Kun huhuna-huna-on niyo an iyo kinabuhi ha kabug-usan ha pagkayana, masisiring ba niyo na kamo in..(SHOWCARD)
Kung iisipin ninyo ang inyong buhay sa kabuuan sa ngayon, masasabi ba ninyo na kayo ay... (SHOWCARD)?

- MALIPAYON NA GUD *(Ganap na masaya)*1
- TALAGA NGA MALIPAYON *(Talagang Masaya)*2
- MEDYO MALIPAYON *(Medyo masaya)*3
- PUEDI MALIPAYON PUEDI DIRI MALIPAYON *(Maaaring masaya, maaaring hindi masaya)* ...4
- MEDYO DIRI MALIPAYON *(Medyo hindi masaya)*5
- TALAGA NGA DIRI MALIPAYON *(Talagang hindi masaya)*6
- DIRI GUD MALIPAYON *(Ganap na hindi masaya)*7
- DIRI MAKAPILI *(Hindi makapili)*8

153. Kun huhuna=hunaon an ngatanan nga butang, gaano kamo nalilipay ha iyo premiro nga trabaho? (SHOWCARD)
Kung iisipin ang lahat ng bagay, gaano kayo nasisiyahan sa inyong pangunahing trabaho? (SHOWCARD)

- TALAGA GUD NGA NAHINGALIPAY *(Ganap na nasisiyahan)* 1
- TALAGA NGA NAHINGALIPAY *(Talagang nasisiyahan)* 2
- MEDYO NAHINGALIPAY *(Medyo nasisiyahan)* 3
- PUEDI NAHINGALIPAY , PUEDI DIRI NAHINGALIPAY *(Maaaring nasisiyahan, maaaring hindi nasisiyahan)* 4
- MEDYO DIRI NAHINGALIPAY *(Medyo hindi nasisiyahan)* 5
- TALAGA NGA DIRI NAHINGALIPAY *(Talagang hindi nasisiyahan)* 6
- WARAY GUD KAHINGALIPAY *(Ganap na hindi nasisiyahan)* 7
- DIRI MAKAPILI *(Hindi makapili)* 8
- WARAY TRABAHO *(Walang trabaho)* 0

ISSP MODULE: HAPPINESS AND SATISFACTION (cont'd)

154. Kun huhuna-huna-on an ngatanan nga butang, gaano kamo nahingalipay han iyo pamilya? (SHOWCARD)

Kung iisipin ang lahat ng bagay, gaano kayo nasisiyahan sa inyong buhay pamilya? (SHOWCARD)

TALAGA GUD NGA NAHINGALIPAY(<i>Ganap na nasisiyahan</i>)	1
TALAGA NGA NAHINGALIPAY(<i>Talagang nasisiyahan</i>)	2
MEDYO NAHINGALIPAY(<i>Medyo nasisiyahan</i>)	3
PUEDI NAHINGALIPAY, PEUDI DIRI NAHINGALIPAY (<i>Maaaring nasisiyahan, maaaring hindi nasisiyahan</i>)	4
MEDYO DIRI NAHINGALIPAY(<i>Medyo hindi nasisiyahan</i>)	5
TALAGA NGA DIRI NAHINGALIPAY(<i>Talagang hindi nasisiyahan</i>)	6
WARAY GUD KAHINGALIPAY (<i>Ganap na hindi nasisiyahan</i>)	7
DIRI MAKAPILI(<i>Hindi makapili</i>)	8

ISSP MODULE: SUBJECTIVE HEALTH

155. Ha kabug-usan, masisiring ba niyo na an iyo panlawas in ..(SHOWCARD)

Sa kabuuan, Masasabi ba niyo na ang inyong kalususgan ay ... (SHOWCARD)?

PINAKA-MAUPAY GUD (<i>Napakabuti</i>)	1
TALAGA NGAMAUPAY (<i>Talagang mabuti</i>)	2
MAUPAY (<i>Mabuti</i>)	3
SAKTO LA (<i>Katamtaman</i>).....	4
DIRI MAUPAY (<i>Hindi mabuti</i>)	5
DIRI MAARAM O DIRI MAKAPILI (<i>Hindi alam</i>)	8

156. An iyo ba nanay in nakapagtrabaho na hin kulang o sobra hin usa ka tuig, matapos kamo ianak ngan antis kamo umabot ha edad na 14, o diri?

Ang inyo po bang ina ay nakapagtrabaho na may bayad nang humigit kumulang isang taon, matapos kayong isilang at bago kayo umabot sa edad na 14, o hindi?

OO, NAGTRABAHO HIYA NA MAY BAYAD.(<i>Oo, nagtrabaho siya na may bayad</i>) 1	
WARA (<i>Hindi</i>)	2
DIRI MAARAM (<i>Hindi alam</i>)	8

ISSP MODULE: ATTITUDES AND BEHAVIOUR ON FEMALE EMPLOYMENT OVER THE LIFE-CYCLE (cont'd)

IF R EVER HAD CHILDREN, ASK Q157 TO Q161. OTHERWISE GO TO Q162.

157-158.	NAGTRABAHO BA KAMO HA GAWAS HAN IYO PANIMALAY HIN FULL-TIME,PART-TIME O DIRI KAMO NAGTRABHO HADTO..?				
	<i>Nagtrabaho po ba kayo sa labas ng bahay ng full-time, part-time o hindi kayo nagtrabaho noong...?</i>				
	[RING CARDS] [RATING BOARD 5]	NAGTRABAHO HIN FULL-TIME (<i>Magtrabaho ng full-time</i>)	NAGTRABAHO HIN PART-TIME (<i>Magtrabaho ng part-time</i>)	NAG-NUKOY HA BALAY (<i>Nanatili sa bahay</i>)	DIRI ANGAY (<i>Hindi angkop</i>)
157.	MAY ANAK NA WARAY PA HA EDAD HAN NAG-IISKWELA? (<i>May anak na wala pa sa edad ng pag-aaral?</i>)	1	2	3	8
158.	PAGKATAPOS MAGTIKANG MAG-ISKWELA AN PUTO NGA ANAK? (<i>Pagkatapos mag-umpisang mag-aral ang bunsong anak?</i>)	1	2	3	8

ISSP MODULE: ATTITUDES AND BEHAVIOUR ON FEMALE EMPLOYMENT

OVER THE LIFE-CYCLE (cont'd)

159-160.	PAANO NAMAN AN IYO ASAWA/GUIN KAKAUPOD HADTO HAN PANAHOON HAN-HIYA BA IN NAGTRABAHO HIN FULL-TIME, PART-TIME, O DIRI NAGTRABAHO HADTO..? <i>Paano naman ang inyong asawa/kinakasama noong panahon na iyon – siya ba ay nagtrabaho nang full-time, part-time, o hindi nagtrabaho noong...?</i>				
	[RING CARDS] [RATING BOARD 2]	MAGTRABAHO HIN FULL-TIME (Magtrabaho ng full-time)	MAGTRABAHO HIN PART-TIME (Magtrabaho ng part-time)	PUMIRMI O AADA LA HANBALAY (Manatili sa bahay)	DIRI MAKAPILI (Hindi makapili)
159.	KUN MAY ANAK NA NA WARA PA HA EDAD AN PAG-ISKWELA (Kapag may anak na wala pa sa edad ng pag-aaral.)	1	2	3	8
160.	PAGKATAPOS MAGTIKANG AN PAG-ISKWELA AN PUTO NGA ANAK? (Pagkatapos mag-umpisang mag-aral ang bunsong anak?)	1	2	3	8

ISSP MODULE: POWER AND DECISION-MAKING WITHIN PARTNERSHIP (cont'd)

161. Hin-o an ordinaryo nga nagdedesiyon hiunong han pagpapadako han iyo mga anak? (SHOWCARD)

Sino ang karaniwang nagdedesiyon tungkol sa pagpapalaki ng inyong mga anak? (SHOWCARD)

KAURUGAN AKO(Madalas ako)	1
KAURUGAN AN AKUN ASAWA/KINAKASAM (Madalas ang aking asawa/kinakasama)	2
DANAY AKO /DANAY AKUN ASAWA/KINAKASAM (Minsan ako/minsan ang aking asawa/kinakasama)	3
PINAGDEDESIYONAN NAMUN NGA DUHA (Pinagdedesiyunan naming dalawa).....	4
IBA NGA TAWO (Ibang tao)	5
DIRI ANGAY (Hindi angkop)	8

END OF PR QUESTIONNAIRE
DAMO NGA SALAMAT!-- MARAMING SALAMAT PO!

(GO TO SOCIO DEMO)

NOTE TO FI: PLS. FILL-OUT FI REPORT BEFORE LEAVING
